

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٦٣٣ لسنة ٢٠٢٢

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاق التمويل

بين جمهورية مصر العربية

والوكالة الفرنسية للتنمية بشأن برنامج تنمية المناطق العشوائية

ودعم التوظيف

الموقع في ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ بهدف تقديم منحة إضافية

لا تتعدى قيمتها ٣ ملايين يورو

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة ١٥١ من الدستور :

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثالث لاتفاق التمويل بين جمهورية مصر العربية والوكالة الفرنسية للتنمية بشأن برنامج تنمية المناطق العشوائية ودعم التوظيف الموقع في ١٠ أكتوبر ٢٠٢٢ بهدف تقديم منحة إضافية لا تتعدى قيمتها ٣ ملايين يورو ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٧ جمادى الآخرة سنة ١٤٤٤ هـ

(الموافق ٣١ ديسمبر سنة ٢٠٢٢) م .

عبد الفتاح السيسي

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٣ جمادى الآخرة سنة ١٤٤٤ هـ

(الموافق ١٦ يناير سنة ٢٠٢٣) م .

## معالي الدكتورة رانيا المشاط

وزير التعاون الدولي

نسخة إلى: السيدة نيفين جامع

الرئيس التنفيذي

جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر

أكتوبر ٢٠٢٢

موضوعات: اتفاقية التمويل رقم CEG ١٠٤٣٠٣ و٠٤ - تعديل رقم ٣-

منحة إضافية

لسيادتكم

١- وفقا لاتفاقية التمويل رقم CEG ١٠٤٣٠٣ (المشار إليها فيما يلي باسم «الاتفاقية»)، بتاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠١٥، قدمت الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD) إلى حكومة جمهورية مصر العربية («المستفيد») (يشار إليها فيما يلي باسم «الأطراف») منحة قدرها خمسة عشر مليون يورو (١٥,٠٠٠,٠٠٠ يورو) تم تفويضها إلى الوكالة الفرنسية للتنمية من قبل مرفق استثمار الجوار (NIF) التابع للاتحاد الأوروبي (EU)، تسعى المنحة إلى تمويل تطوير الخدمات والمرافق العامة في أربع مناطق غير مخططة في القاهرة الكبرى (يشار إليها فيما يلي باسم «المشروع»)، كما هو موضح في الجدول ٢ (وصف المشروع) من الاتفاقية.

٢- طلب المستفيد منحة إضافية قدرها ثلاثة ملايين يورو (٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو) لتنفيذ مشاريع إضافية في نفس المناطق («المنحة الإضافية»). تم تقديم الطلب إلى الوكالة الفرنسية للتنمية من خلال كتاب وزارة التعاون الدولي رقم ١٠١٣٦ بتاريخ ٢٢ نوفمبر ٢٠٢١، والذي استلمته الوكالة الفرنسية للتنمية في ٢٣ نوفمبر ٢٠٢١ وسيتم تنفيذ المشاريع الإضافية وفقاً لوصف المشروع التكميلي (الجدول ٢ ب) المتعلقة بالمنحة الإضافية.

٣- وافق مجلس إدارة مرفق الاستثمار فى الجوار (NIF) بموجب إجراء مكتوب انتهى فى ٣ نوفمبر ٢٠٢١ على مساهمة إضافية فى المشروع بقيمة ٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو لاستخدامها فى المشروع وتديرها الوكالة الفرنسية للتنمية .

٤- وفقا لقرارها رقم ٢٠٢١٠٨٦ C المؤرخ ١٥ ديسمبر ٢٠٢١ ، وافقت الوكالة الفرنسية للتنمية على إتاحة المنحة الإضافية (CEG ١٠٤٣٠٤) للمستفيد وفقا للشروط والأحكام الواردة أدناه .

٥- لذلك ، يتفق الطرفان على تعديل الجدول (١) (أ) :

التعريفات بإضافة الفقرة على النحو التالى :

منحة إضافية :

تعنى المنحة الإضافية البالغة ثلاثة ملايين يورو (٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو) التى طلبها المستفيد لتنفيذ مشاريع إضافية وفقا للتعديل رقم ٣ للاتفاقية .

٦- يتفق الطرفان أيضا على أن الحد الأقصى للمبلغ الإجمالى المنصوص عليه فى البند ٢-١ هو ١٨,٠٠٠,٠٠٠ يورو (ثمانية عشر مليون يورو) .

٧- يوافق الطرفان أيضا على تعديل البند ٣-٢ من آليات الدفع بإضافة

الفقرة التالية :

يجب ألا يتجاوز السحب الرابع ١,٧٠٢,٠٠٠ يورو .

يجب ألا يتجاوز السحب الخامس المبلغ المتبقى من المنحة الإضافية ويعتمد على تبرير استخدام الدفعة السابقة .

٨- يتفق الطرفان أيضا على أن التعهدات الواردة فى البند ٧ (التعهدات الإعلامية) تنطبق بشكل منفصل على جزء المشروع الممول من المنحة الإضافية البالغة ثلاثة ملايين يورو (٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو) . من المتوقع أن يتأخر التقرير النهائى المتعلق بالمنحة الإضافية لمدة ٣ أشهر بعد تاريخ استكمال المخرجات الفنية.

٩- يتفق الطرفان أيضاً على تمديد تاريخ استكمال المخرجات الفنية المنصوص عليه في الجدول ١ أ (التعاريف) من الاتفاقية والذي تم تعديله بواسطة التعديلين رقم ١ و ٢ من الاتفاقية حتى ٣٠ يونيو ٢٠٢٤ لذلك ، فإن الموعد النهائي لسحب الأموال تم تمديده حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٢٣ ، يتفق الطرفان على أن تمديد تاريخ استكمال المخرجات الفنية والموعد النهائي للسحب ينطبق فقط على المنحة الإضافية .

١٠- يتفق الطرفان أيضاً على تعديل خطة التمويل الإرشادية للمشروع في الجدول ٢ (وصف المشروع) على النحو التالي:

البند	المبلغ الأولي	منحة إضافية	المبلغ الإجمالي
برنامج تطوير متكامل	١٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو	٢,٦٥٠,٠٠٠ يورو	١٥,٦٥٠,٠٠٠ يورو
المساعدة الفنية والمراجعة	١,٩٥٠,٠٠٠ يورو	٣٤٠,٠٠٠ يورو	١٥,٦٥٠,٠٠٠ يورو
التواصل والرؤية	٥٠٠,٠٠٠ يورو	١٠٠,٠٠٠ يورو	٦٠٠,٠٠٠ يورو
الإجمالي	١٥,٠٠٠,٠٠٠ يورو	٣,٠٠٠,٠٠٠ يورو	١٨,٠٠٠,٠٠٠ يورو

١١- يتفق الطرفان أيضاً على إلحاق الجداول التالية بالاتفاقية :

- الجدول ٢ ب - وصف المشروع المتعلق بالمنحة الإضافية .
  - الجدول ٥ ب - الإطار المنطقي لتنفيذ مشروع المنحة الإضافية .
  - الجدول ٦ - خطة التواصل والرؤية المتعلقة بالمنحة الإضافية .
  - الجدول ٧ - خطة الالتزام البيئي والاجتماعي المتعلقة بالمنحة الإضافية .
  - والجدول ٨ - المعلومات التي يصرح للوكالة الفرنسية للتنمية للإعلان عنها صراحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالوكالة الفرنسية للتنمية (لا سيما على منصة البيانات المفتوحة الخاصة به) المتعلقة بالمنحة الإضافية .
- كما هو مرفق بهذه الرسالة .

١٢- يتفق الطرفان أيضاً على تعديل الجملة الأولى من البند (٦،٨) تنفيذ

المشروع على النحو التالى :

« يتعهد المستفيد بأن الأشخاص أو المجموعات أو الكيانات المشاركة فى تنفيذ المشروع ، بما فى ذلك أى عمال يعملون فى أعمال كثيفة العمالة ، غير مدرجين فى أى من قوائم العقوبات المالية » .

١٣- يتفق الطرفان أيضاً على تعديل سابقة شروط الجدول (٣) بإضافة الفقرة

على النحو التالى :

الجزء الرابع - الشروط السابقة للسحب الأول للمنحة الإضافية البالغة (٣) ملايين يورو .

(أ) نسخة من اتفاقية إعادة المنح ، بصيغتها المعدلة وفقاً للنقطة ٩ من هذا التعديل ، بعد تلقى رأى بعدم الاعتراض من الوكالة الفرنسية للتنمية (AFD) ، تم تنفيذه من قبل المستفيد والمستفيد النهائى .

١٤- يتفق الطرفان أيضاً على تعديل البند (١١ - ١١) على النحو التالى :

« يدخل الاتفاق حيز النفاذ فى تاريخ إخطار المستفيد الوكالة الفرنسية للتنمية أن الإجراءات القانونية لدخول النفاذ قد تم استيفائها وتم توقيع اتفاق إعادة المنح ويتعين أن يكون تاريخ النفاذ هو اليوم الذى تتلقى فيه الوكالة الفرنسية للتنمية الإخطار منذ ذلك التاريخ تظل هذه الاتفاقية سارية المفعول والتأثير الكامل لمدة عشر (١٠) سنوات » .

١٥- بموافقة مشتركة وبمجرد توقيع الطرفين ، تعتبر هذه الرسالة بمثابة تعديل رقم (٣) للاتفاقية وجزء منها . يدخل الاتفاق حيز النفاذ فى تاريخ إخطار المستفيد الوكالة الفرنسية للتنمية أن الإجراءات القانونية لدخول النفاذ قد تم استيفائها ويتعين أن يكون تاريخ النفاذ هو اليوم الذى تتلقى فيه الوكالة الفرنسية للتنمية الإخطار .

تم إعداد ثلاث نسخ أصلية من هذا التعديل رقم (٣) ، إحداهما خاص بالوكالة الفرنسية للتنمية ، وتم التوقيع عليها باللغتين الإنجليزية والعربية .

### السيدة / كليمنس فيدال دلابلاش

مدير مكتب القاهرة

الوكالة الفرنسية للتنمية

### الدكتورة / رانيا المشاط

وزير التعاون الدولى

فى حضور

السيد / مارك باريتى

سفير فرنسا فى مصر

فى حضور :

### السيدة / نيفين جامع

الرئيس التنفيذى

لجهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر

### الجدول (٢ ب) وصف المشروع التكميلي المتعلق بالمنحة الإضافية :

هذا الإجراء عبارة عن تدخل متعدد القطاعات يركز على توفير الخدمات العامة والمرافق وأنشطة التنمية المجتمعية في مناطق مختارة . سيتبع برنامج التدخل نهج المشاركة المجتمعية ويشمل توفير وتحسين الخدمات العامة (المتعلقة بالصحة بشكل أساسي) ، وتحسين المرافق القائمة (المياه والصرف الصحي والنفايات الصلبة) ، وتحسين الأماكن العامة المفتوحة والتدخلات البيئية؛ ومنظمات المجتمع المدني. يمكن اعتبار هذا المشروع بمثابة تكملة تصل إلى (١٥) مليون يورو من NIF الممولة «برنامج تطوير المناطق غير المخططة وتعزيز التوظيف في الأحياء الفقيرة» بهدف زيادة تأثيرات المشروع الرئيسي مع التركيز على تدابير التخفيف من تأثير COVID-١٩.

### الأهداف الرئيسية للعمل هي :

تحسين الظروف المعيشية للمجتمعات المحرومة ودمج المناطق العشوائية في النمط العمراني من خلال تطوير العشوائيات .  
تحسين قدرة المناطق غير المخططة المستهدفة على مقاومة COVID-١٩ المباشرة (الصحة والمياه والصرف الصحي) والآثار غير المباشرة (البطالة) .  
خلق فرص عمل من خلال استهداف الأعمال كثيفة العمالة وتنفيذ الإجراءات الاجتماعية والاقتصادية في الأحياء ؛  
دعم النهج التشاركي من أجل السعي لتحقيق التنمية المتكاملة من خلال تمرين تشاور شامل يشمل جميع أصحاب المصلحة (ممثلو المجتمع ، منظمات المجتمع المدني ، السلطات المحلية من المحافظة ، شركات المياه ، مديرية الصحة ، مديرية التربية والتعليم ، إلخ) .

المشاريع الفرعية للإجراء الذى سيتم تنفيذه هي:

رقم المشروع الفرعى	محافظة	مركز	فئة	وصف	العرض والأهداف
١	الجيزة	ميت عقبة	المياه والصرف الصحى	إحلال وتجديد خطوط الصرف الصحى القديمة	القضاء على طفح المجارى لعدم كفاية قطر المواسير الموجودة لاستقبال التصريفات الحالية
٢	الجيزة	أرض اللواء	المياه والصرف الصحى	مد خطوط صرف صحى جديدة	القضاء على طفح مياه المجارى من خزانات التحليل الموجودة
٣	القاهرة	الزاوية الحمراء	المياه والصرف الصحى	إحلال وتجديد خطوط الصرف الصحى القديمة	القضاء على طفح المجارى لعدم كفاية قطر المواسير الموجودة لاستقبال التصريفات الحالية
٤	القاهرة	الزاوية الحمراء	الطرق	تطوير الشوارع الضيقة بالبلاط المتشابك	تسهيل حركة المشاة والتجارة الداخلية وتحسين الوضع البيئى للمنطقة . يعزز هذا المكسور إمكانية الوصول عن طريق رصف الشوارع التى لا تناسب حاليا حركة الأشخاص ذوى الإعاقة. سيهتم التصميم التفصيلى بتجنب أى عائق أمام تنقل الأشخاص ذوى الإعاقة .
٥	القاهرة	الزاوية الحمراء	الصحة	إعادة تأهيل وصيانة مرفق صحى	تحسين الوصول إلى الخدمات الصحية خاصة النساء والأطفال (يعتمد سكان المنطقة الآن على الإجراءات المحددة التى تقوم بها المساجد والجمعيات والمنظمات غير الحكومية حيث إن المرفق الصحى الحالى غير مهيباً ومجهز للاستخدام) .
٦	القاهرة	عزبة خير الله	المياه والصرف الصحى	إحلال وتجديد خطوط الصرف الصحى القديمة	القضاء على طفح المجارى لعدم كفاية قطر المواسير الموجودة لاستقبال التصريفات الحالية



٧	القاهرة	عزبة خير الله	الطرق	تطوير الشوارع الضيقة بالبلاط المتشابك	تسهيل حركة المشاة والتجارة الداخلية وتحسين الوضع البيئى للمنطقة .
					يعزز هذا المكون إمكانية الوصول عن طريق رصف الشوارع التى لا تناسب حاليا حركة الأشخاص ذوى الإعاقة. سيهتم التصميم التفصيلى بتجنب أى عائق أمام تنقل الأشخاص ذوى الإعاقة.

جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر (MSMEDA) هى الجهة المنفذة للركيزة الثانية (بما فى ذلك الزيادة الحالية) نيابة عن جمهورية مصر العربية .

تشرف عدة إدارات على إدارة المكونات المختلفة للركيزة الثانية داخل جهاز

تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر :

منحة الاستثمار والمساعدة الفنية القطاع المركزى للتنمية المجتمعية والبشرية .  
الاتصال: قطاع الاتصال .

سيعتمد جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر على محافظتى القاهرة والجيزة فى تنفيذ الاستثمارات . سيقوم جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر عقوداً مع كل محافظة تغطى عدة مشاريع فرعية. تتولى المحافظات مسؤولية التعاقد مع المقاولين والإشراف على الأعمال وفقاً لإرشادات الوكالة الفرنسية للتنمية .

ستتم مراجعة الحساب بواسطة شركة مراجعة مستقلة ويتم التعاقد معها من قبل جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر MSMEDA ، وفقاً لإرشادات الشراء الخاصة بالوكالة الفرنسية للتنمية .

## إعداد التقارير ومتابعة الأعمال :

استخدام دليل الإجراءات التفصيلية لإدارة الأموال ونظام المتابعة والتقييم ؛  
المتابعة المنتظمة: على أساس سنوي وإشراف دائم من الوكالة المحلية والمقر  
الرئيسي للوكالة الفرنسية للتنمية . سيتم إطلاع الاتحاد الأوروبي على مهام الإشراف  
من خلال المشاركة في جزء من البعثة ، واجتماع استخلاص المعلومات ونسخ من  
مذكرات الإشراف ؛

تقدم الجهة المنفذة ، بدعم من المساعدة الفنية تقارير منتظمة عن المشروع إلى  
الوكالة الفرنسية للتنمية ؛

التقارير السنوية: ستقدم الوكالة الفرنسية للتنمية تقارير سنوية إلى الاتحاد  
الأوروبي عن مخرجات البرنامج ونتائجه والمتابعة المالية .

الميزانية (EUR)	
الإجمالي	
الأشغال والإشراف على الأعمال	٢٦٥٠٠٠٠
ميت عقبة	٦٦٠ ألف
أرض اللواء	٦٦٠ ألف
الزاوية الحمراء	١٠٧٠٠٠
عزبة خير الله	٢٦٠٠٠٠
المساعدة الفنية/التواصل/المراجعة	٣٥٠٠٠٠
المساعدة التقنية	٣٣٠ ألف
التواصل والرؤية	١٠٠٠٠
مراجعة	١٠٠٠٠
الإجمالي	٣٠٠٠٠٠٠

## الجدول ٥ ب - الإطار المنطقي لتنفيذ المشروع المتعلق بالمنحة الإضافية

المخاطر/ الافتراضات	كيفية التحقق	مؤشرات يمكن التحقق منها موضوعيًا	منطق التدخل
عودة المناخ الاقتصادي الملائم للاستثمار والاتساق مع السياسات العامة	- المتابعة المنتظمة للإحصاءات الوطنية . - إعداد تقارير MSMEDA - أنشطة الإشراف وورش العمل التي تنفذها الوكالة الفرنسية للتنمية .	- الإحصاءات الاقتصادية : الناتج المحلي الإجمالي ، الإيرادات/ المقيم ، معدل البطالة - عدد السكان (١٢٠٠٠٠٠) وعدد المستفيدين المباشرين في المناطق المستهدفة	الهدف/ الأثر تحسين نوعية الحياة والرفاهية للسكان في أربع مناطق حضرية غير مخططة في القاهرة والجيزة من خلال الأشغال العامة الصغيرة كثيفة العمالة
- تأكيد الحصول على تفويض أموال الاتحاد الأوروبي (FIV) . توفير العاملين الصحيين من قبل الحكومة	تقارير جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر (تشير إلى نسبة النساء)	- عدد المستفيدين من تحسين الخدمات الأساسية (الصرف الصحي) (١٢٠٠٠٠٠) - عدد الأشخاص المستفيدين من تحسين الوصول إلى الأماكن العامة (الطرق المرصوفة) والخدمات الاجتماعية (المراكز الصحية) (١٠٠٠٠٠٠) - عدد فرص العمل: التي تم توفيرها من خلال الأشغال العامة الصغيرة كثيفة العمالة (١٢٥) - عدد الوظائف المستحدثة اللازمة لتشغيل المركز الصحي (١٠٠) - عدد الاستشارات الطبية في المركز الصحي المعاد تأهيله (٤٠٠٠٠ / سنة) - نسبة النساء في الاستشارات الطبية في المراكز الصحية المعاد تأهيلها (٦٠٪)	الغرض/ التغيير لبحث تحسين الخدمات والبنية التحتية الحضرية في أربعة من خلال تمويل الأشغال العامة الصغيرة كثيفة العمالة في المناطق الحضرية غير المخططة الأربع في القاهرة والجيزة

<p>أنشطة - إنجاز أشغال عامة صغيرة عالية الكثافة في مناطق عزبة خير الله والزاوية الحمراء وأرض اللواء وميت عقبة . - التعزيز بمساعدة فنية من « القطاع المركزي للتنمية المجتمعية والبشرية » في MSMEDA</p>	<p>- عدد المشاريع الفرعية المنجزة (٧) . - طول شبكة الصرف الصحي المعاد تأهيلها أو تجديدها (٧ كم) عدد المراكز الصحية التي تم تجديدها (١) . عدد موظفي MSMEDA الذين تمت مساعدتهم / تدريبهم بواسطة المساعدة الفنية . - عدد الاجتماعات وورش العمل التي تشارك فيها المجتمعات المحلية</p>	<p>إعداد تقارير MSMEDA</p>	<p>جودة وملاءمة نتائج دراسة تقييم الاحتياجات</p>		
نتائج متوقعة					
مؤشر	الوحدات	قيمة خط الأساس (X)	القيمة المتوقعة بعد المشروع (ص)	نتيجة متوقعة (= ص)	التعليقات والمراجع عن المنهجية المستخدمة، عند الضرورة
المخرجات					
- طول أنابيب الصرف الصحي الجديدة أو المعاد تأهيلها	كم	٠ (٢٠٢١)	٧ (٢٠٢٤)	٧	
- مرافق صحية جديدة و/أو مجددة	#	٠ (٢٠٢١)	١ (٢٠٢٤)	١	
النتائج					
- السكان المستفيدون من خدمات الصرف الصحي المحسنة	السكان	٠	١٢٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠	سكان ال ٤ مناطق
- استشارات العيادات الخارجية	(Nr/سنة)	٠	٤٠٠٠٠	٤٠٠٠٠	متوسط ١٢٠ استشارة / يوم بناءً على منشأة صحية ماثلة

مؤشرات المشروع المحددة					
سبب التركيز على الصحة الإيجابية ورعاية الأطفال	%	غير متوفر	غير متوفر	%٦٠	- استشارة للمرضى الخارجيين للإناث
مؤشرات عبر القطاعات					
سكان ال ٤ مناطق	#	.	١٢٠٠٠٠٠	١٢٠٠٠٠٠	إجمالي عدد المستفيدين
بناءً على ٤ اجتماعات / ورش عمل على الأقل لكل منطقة	#	.	١٦	١٦	اجتماعات وورش عمل تشارك فيها المجتمعات المحلية
مناطق المعوقين والفقيرة	%	.	%١٠٠	%١٠٠	عدد المستفيدين الذين يعيشون تحت خط الفقر
على أساس النسبة من البرنامج الرئيسي	# FTE	.	١٢٥	١٢٥	التوظيف المباشر: مرحلة البناء
منشأة صحية + أخرى	# FTE	.	١٠	١٠	التوظيف المباشر: العمليات والصيانة

الأثر المتوقع : سيقوم المشروع (١) بتحسين الظروف المعيشية للمجتمعات المحرومة ودمج المناطق العشوائية في النمط الحضري من خلال ترقية المستوطنات العشوائية ، (٢) تحسين قدرة المناطق غير المخططة المستهدفة على مواجهة COVID-١٩ المباشرة (الصحة والمياه والصرف الصحي) . والآثار غير المباشرة (البطالة) و ، (٣) خلق فرص عمل من خلال أعمال مستهدفة كثيفة العمالة وتنفيذ إجراءات اجتماعية واقتصادية في الأحياء .

ملحوظة :

ستصنف البيانات حسب الجنس لمتابعة التوازن بين الجنسين . سيتم ضمان التوازن والإدماج بين الجنسين في ورش العمل مع المجتمعات المحلية وفي التوظيف على وجه الخصوص في مرحلة البناء من خلال عقود الأشغال .

**الجدول (٦) : خطة التواصل والرؤية المتعلقة بالمنحة الإضافية**

سيوافق المشروع مع جميع متطلبات إرشادات الرؤية الخاصة بالاتحاد الأوروبي: <https://ec.europa.eu/international-partnerships/comm-visibility-requirements>

يجب أن تتم الموافقة على إجراءات الاتصال والرؤية من قبل وفد الاتحاد الأوروبي حتى يتم اعتبارها مؤهلة .

(أ) أهداف :

الشغل الشاغل لخطة التواصل والرؤية (« CVP ») للمنحة الإضافية هو التأكد من أن السكان المستفيدين لديهم قدر كبير من الوعي بأدوار الاتحاد الأوروبي والوكالة الفرنسية للتنمية في تحسين بيئتهم المبينة ، وتعزيز فرص العمل ، من خلال برنامج جيد التصميم لدعم تزويد المجتمعات المستهدفة بالاحتياجات الأساسية من أجل تحسين نوعية حياتهم .

(ب) خطة تواصل :

من المتوقع أن يقدم خبير متخصص الدعم في إعداد خطة الاتصال وتنفيذها . الغرض من هذه الخطة هو زيادة الوعي العام لجذب التعاون وجمع الأموال من خلال توفير أفضل الممارسات بالإضافة إلى زيادة الاهتمام على المستوى المحلي للغاية . بهذا المعنى ، سيكون الجمهور المستهدف هو سكان المناطق غير المخططة ، ومؤسسات التمويل الأصغر ، والشركات الصغيرة والمتوسطة ، والمنظمات غير الحكومية ، والمحافظتين ، ولكن أيضاً

مجتمع المانحين ، والمنتديات المحددة لتبادل المعلومات حول الموضوعات ذات الصلة مثل تغير المناخ ، والارتقاء الحضري ، والمدونة الحضرية لتعزيز التعاون على العديد من المستويات . وسائل التواصل الاجتماعي والصحف والمقابلات الخاصة والمؤتمرات وصفحة الويب الخاصة بالمشروع والاجتماعات والفعاليات المجتمعية هي القنوات المحتملة بهذا المعنى .

(ج) الميزانية التقديرية :

EUR ١٠,٠٠٠ (حسب الميزانية المعتمدة للمنحة الإضافية) .

التكلفة (بالیورو)	الأنشطة الرئيسية للاتصالات
٣٠٠٠	اللقاءات المجتمعية وجلسات الاستماع العامة
٤٠٠٠	زيارات إعلامية وجلسات إعلامية
٣٠٠٠	الهيايا
مجانا	الموقع الإلكتروني ووسائل التواصل الاجتماعي
١٠٠٠٠	الإجمالي

**الجدول (٧) : خطة الالتزام البيئى والاجتماعى المتعلقة بالمنحة الإضافية****جمهورية مصر العربية****برنامج الارتقاء بالمناطق غير المخططة وتحسين فرص العمل****فى الأحياء الفقيرة****إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى**

تستند هذه الوثيقة ، إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى لبرنامج « الارتقاء بالمناطق غير المخططة وتحسين فرص العمل فى الأحياء الفقيرة » إلى إطار الفحص والتقييم الذى تم تطويره فى عام ٢٠١٣ لمشروع الاستثمار الطارئ كشاف العمالة . ولا تزال السياسات التشغيلية للبنك الدولى مذكورة أيضا على الرغم من استبدالها فى عام ٢٠١٧ بالإطار البيئى والاجتماعى للبنك الدولى .

**١- الأهداف :**

١- يتمثل الهدف الرئيسى من إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى فى توفير السياسات العامة والأدلة الإرشادية والإجراءات التى يجب دمجها فى تنفيذ برنامج الوكالة الفرنسية للتنمية « الارتقاء بالمناطق غير المخططة وتحسين فرص العمل فى الأحياء الفقيرة » فى مصر والذى ستنفذه وكالة تنمية المشروعات الصغيرة والمتوسطة ومتناهية الصغر . وتم تطوير هذا الإطار لتحديد المتطلبات البيئية اللازمة لضمان امتثال جميع المشاريع الفرعية للقوانين واللوائح و المبادئ التوجيهية الوطنية لحماية البيئة فى مصر ، وسياسات الضمانات الخاصة بالبنك الدولى بشكل أكثر تحديداً . وعلا على ذلك ، سيوفر إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى إرشادات واضحة من شأنها التأكد من معالجة جميع الآثار البيئية بفعالية من أجل التقييم الناجح وتصميم المشاريع الفرعية وتنفيذها . وبشكل أكثر تحديداً ، فإن إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى سوف:

(أ) يوفر عملية فحص وتقييم إجراءات وقائية موحدة تمكن جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر من إجراء تقييم سريع وفعال للآثار البيئية المحتملة المرتبطة بأى من المشاريع الفرعية .



(ب) يقدم بعض الأمثلة على تدابير التخفيف الضرورية (بما يتماشى مع أفضل الممارسات) لمواجهة هذه الآثار .

(ج) يشمل مؤشرات المتابعة والتقييم اللازمة لتنفيذ الإطار البيئى والاجتماعى .

(د) يقدم التوجيه بشأن النهج الذى يجب اتباعه أثناء التشاور ومتطلبات الإفصاح.

## ٢ - المبادئ العامة :

٢- مع ضمان الدراسة النافية للجهالة فى إدارة المخاطر البيئية المحتملة ، يهدف المشروع المقترح إلى تقديم المساعدة لإنشاء أو الحفاظ على البنية التحتية باستخدام تقنيات كثيفة العمالة . آخذًا فى الاعتبار ، أن إطار الفحص والتقييم يستند إلى المبادئ التالية :

ستدعم العمليات المقترحة العديد من المشاريع الفرعية ، ولضمان التطبيق الفعال لسياسات البنك الدولى الوقائية ، يقدم إطار الفحص والتقييم إرشادات حول النهج الذى يجب اتباعه أثناء تنفيذ المشاريع الفرعية وتخطيط تدابير التخفيف .

يدعم المشروع المقترح المشاريع الفرعية من الفئة «ب» أو «ج» ، وفقا لتصنيف البنك الدولى للإجراءات الوقائية .

أى مشاريع فرعية تستلزم إعادة التوطين لن تكون مؤهلة للتمويل فى إطار المشروع وفقاً لسياسة البنك الدولى للسياسة التنفيذية/ إجراءات البنك ٤-١٢ .

لن يتم تمويل أى مشاريع فرعية تنطوى على استخدام الممرات المائية الدولية فى إطار هذا المشروع .

سيتم تبسيط متطلبات التشاور والإفصاح لتلبية الاحتياجات الخاصة لهذه العمليات ، وستتم مشاركة نسخة إطار الفحص والتقييم هذه مع النسخة المعلن عنها فى موقع جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر والمحافظات ذات الصلة فى مصر وكذلك على الموقع الإلكتروني للوكالة الفرنسية للتنمية .

### ٣ - وصف المشروع :

٣- يهدف المشروع المقترح إلى خلق فرص عمل قصيرة الأجل للعاطلين والعمالة غير الماهرة ونصف الماهرة فى مواقع مختارة فى مصر ومحافظة القاهرة: الزاوية الحمراء وعزبة خير الله ، ومحافظة الجيزة: ميت عقبة وأرض اللواء من خلال إنشاء أو صيانة مشروعات البنية الأساسية باستخدام تقنيات كثيفة العمالة ، ويتكون المشروع من المكونات التالية :

المكون الأول : المشاريع الفرعية للاستثمار كثيف العمالة (٢.٦٥ مليون يورو). وسيدعم هذا المكون المشاريع الفرعية كثيفة العمالة . المشاريع الفرعية للبنية الأساسية المحلية صغيرة الحجم والأشغال العامة .

المكون الثانى: دعم التنفيذ (٠.٣٥ مليون يورو)

الجدول ١ : قائمة المشاريع الفرعية المقترحة

التكلفة (MEGP)	نوع المشروع	
١٦	إعادة تأهيل شبكات الصرف الصحى القديمة والشوارع الضيقة ببلاط الإنترلوك بمنطقة الزاوية	١
٤	إعادة تأهيل مركز صحى فى الزاوية	٢
٥	إنشاء شبكات صرف صحى جديدة وشوارع ضيقة ببلاط الإنترلوك فى عزبة خير الله	٣
٢٥	المجموع الفرعى محافظة القاهرة	
١٢.٥	إعادة تأهيل شبكات الصرف الصحى القديمة فى منطقة ميت عقبة	٤
١٢.٥	إنشاء شبكات صرف صحى جديدة بمنطقة أرض اللواء	٥
٢٥	محافظة الجيزة الفرعية	
٥٠	الإجمالى (محافظة القاهرة والجيزة)	

#### ٤ - الآثار البيئية المحتملة :

٤- من المحتمل أن تؤدي المشاريع الفرعية للمشروع المقترح إلى عدد من الآثار البيئية والاجتماعية والاقتصادية الإيجابية ، أى أنه من المتوقع أن توفر جميع المشاريع الفرعية فرص عمل وتحسن توليد الدخل للعديد من الأفراد بالإضافة إلى تحسين الظروف المعيشية وسبل العيش خاصة لأولئك الذين يمثلون الشرائح المنخفضة أو الأفقر فى المجتمع فى المناطق والمجتمعات المستهدفة . وهذا يشمل ، على سبيل المثال لا الحصر ، تحسين الوصول إلى الصرف الصحى وتحسين الشوارع الضيقة ببلاط الإنترلوك وتحسين الحالة الإنشائية المركز الصحى . وفى هذا السياق ، سيكون هناك تحسن فى الأحوال الصحية والصرف الصحى بشكل عام .

٥- بيد أنه على الرغم من الآثار البيئية الإيجابية الجوهرية التى ستنجم عن تنفيذ المشاريع الفرعية ، فقد تظل هناك بعض الآثار البيئية السلبية على الرغم من أنها قد تكون طفيفة وليست كبيرة .

#### ٥ - سياسات الضمانات الوقائية المعمول بها فى البنك الدولى :

٦- تم تطوير إطار الفحص والتقييم هذا خصيصاً لضمان الدراسة النافية للجهالة لجميع المشاريع الفرعية التى يمولها هذا المشروع ، والغرض من ذلك هو التأكد ، بالنسبة لجميع الأنشطة التى يمولها المشروع ، من بذل جميع الجهود لتجنب الآثار البيئية والاجتماعية والحد منها؛ وحيث إنه يتعذر تجنبها ، يتم تحديد هذه الآثار ووضع تدابير التخفيف اللازمة وتنفيذها وفقاً للقوانين المصرية ذات الصلة وكذلك السياسات البيئية والاجتماعية للوكالة الفرنسية للتنمية والتى تتماشى مع السياسات والمعايير البيئية والاجتماعية للبنك الدولى .

٧- بالإضافة إلى ذلك ، يهدف هذا الإطار إلى مساعدة جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر فى فحص جميع المشاريع الفرعية بحثاً عن آثارها البيئية المحتملة ، وتحديد متطلبات التوثيق والإعداد .

٨- التقييم البيئى للسياسات التنفيذية/ إجراءات البنك ٤-١ للبنك الدولى من المرجح أن تركز معظم المشاريع الفرعية المقترحة على إعادة تأهيل شبكات الصرف الصحى وتأهيل المركز الصحى ووصف الطرق وطرق المشاة . وبالنظر إلى طبيعة المشاريع الفرعية المقترحة ، سيتم تفعيل هذه السياسة . وسيتم فحص المشاريع الفرعية الفردية وتحديد التصنيف البيئى المناسب وسيتم إجراء الدراسة النافية للجهالة وفقاً للسياسة التنفيذية ٤-١ .

٩- بالنظر إلى طبيعة وحجم الآثار البيئية المحتملة من حجم أعمال إعادة الإعمار المحدودين تسبباً ، سيتم تمويل المشاريع الفرعية المصنفة على أنها « ب » أو « ج » من قبل المشروع ، لن تؤهل أى مشاريع فرعية مصنفة ضمن الفئة « أ » للتمويل فى إطار هذه العملية .

#### ٦ - نهج لمعالجة قضايا الحماية البيئية :

١- وفقاً لسياسة البنك الدولى للسياسة التنفيذية/ إجراءات البنك ٨ ، سوف يقوم إطار الفحص والتقييم بتوجيه تخطيط الضمانات الاجتماعية البيئية والامتثال أثناء تنفيذ المشاريع الفرعية . ونظراً لأنه سيتم تحديد المشاريع الفرعية واقتراح تمويلها بطريقة مستمرة خلال فترة تنفيذ المشروع ، سيتم إجراء فحص للآثار البيئية والاجتماعية المحتملة وسيتم تطوير تدابير التخفيف والإدارة بما يتماشى مع إطار الفحص والتقييم المتفق عليه .

٢- سيتم تنفيذ إجراءات فحص الأثر البيئى والاجتماعى وتخفيفه وإدارته

وتنفيذها وفقاً لما يلى :

أولاً- فحص التأثيرات الوقائية البيئية والاجتماعية المحتملة وتحديد فئة

الضمانات وفقاً للقوانين واللوائح المصرية وسياسات البنك الدولى .

ثانياً- مراجعة فحص الإجراءات الوقائية ودمج إجراءات البنك الدولى .

ثالثاً- إعداد مستندات الحماية والاستشارة والإفصاح ،  
 رابعاً- تنفيذ الإجراءات المتفق عليها والإشراف والمتابعة والتقييم .  
 (أ) فحص آثار الضمانات البيئية والاجتماعية المحتملة وتحديد فئة الضمانات

#### لكل مشروع فرعى :

١٢- بمجرد تحديد المشاريع الفرعية ، سيقوم متخصصو الحماية البيئية فى جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر بفحص كل مشروع فرعى بشكل متزامن لتحديد القوانين واللوائح المصرية المعمول بها ، وسياسات وإرشادات ضمانات البنك الدولى وأدوات الحماية المقابلة (مثل تقييم الأثر البيئى والاجتماعى وخطة الإدارة البيئية والاجتماعية) التى تحتاج إلى الاستعداد والتنفيذ . يقدم الملحق الأول قائمة مرجعية مقترحة للتأثيرات البيئية المحتملة التى يجب ملؤها لكل مشروع فرعى أو مجموعة من المشاريع الفرعية .

١٣- ستحدد نتائج تمرين الفحص تصنيف كل مشروع فرعى .

#### فحص الضمانات البيئية :

١٤- فيما يتعلق بالفحص البيئى للمشروعات الفرعية ، تعتبر اللوائح الوطنية المصرية وسياسات البنك الدولى وإرشاداته مرتبطة بشكل وثيق؛ كلاهما يعتمد على التأثير وسيتطلب من جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر تحديد وتقييم الآثار المحتملة على المكونات البيئية مثل الماء والهواء والأرض والموائل الطبيعية والتنوع البيولوجى .

١٥- لإجراء فحص محدد وفقا لسياسات البنك الدولى ، سيستخدم جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر أداة الفحص الواردة فى الملحق الأول لاقتراح تصنيف بيئى لكل مشروع فرعى على النحو التالى :

الفئة ب : قد يكون لمشروع فرعى مقترح بعض الآثار البيئية السلبية ، ولكن أقل سلبية من تلك الخاصة بمشاريع الفئة (أ) . وعادة ما تكون هذه التأثيرات خاصة بالموقع؛ القليل منها ، إن وجد ، لا رجوع فيه؛ وفى معظم الحالات يمكن تصميم تدابير التخفيف بسهولة ومن المحتمل أن تدرج الغالبية العظمى من المشاريع الفرعية لأعمال إعادة التأهيل وإعادة الإعمار ضمن هذه الفئة .

- الفئة ج : من المحتمل أن يكون لمشروع فرعى مقترح آثار بيئية ضارة قليلة أو منعدمة .

تحديد مستندات الضمانات البيئية للمشاريع الفرعية :

١٦- سيتم تحديد متطلبات توثيق الإجراءات الوقائية البيئية لكل مشروع فرعى

بناءً على إجراءات الفرز ، على النحو التالي :

الفئة ب : ستتطلب المشاريع الفرعية تقييمًا للأثر البيئى أو تقييمًا بيئيًا مبسطًا (كما هو مطلوب بموجب القوانين واللوائح المصرية) أو خطة الإدارة البيئية والاجتماعية (وفقًا لسياسة البنك الدولى) التى تتكون ، على الأقل ، من قواعد الممارسات البيئية القياسية المكتملة ، إذا لزم الأمر ، مع تحليل إضافى . وسيتم تضمين خطة الإدارة البيئية والاجتماعية الخاصة بالمشروع الفرعى و/ أو قواعد الممارسات البيئية القياسية ، بما فى ذلك فرص الاكتشاف للموارد الثقافية المادية ، فى جميع عقود البناء/ وثائق العطاءات .

الفئة ج : المشاريع الفرعية المصنفة من الفئة ج لا تتطلب مستندات ضمانات بيئية ، لكنها ستمثل للمتطلبات التنظيمية المصرية .

(ب) مراجعة فحص الإجراءات الوقائية مع دمج إجراءات البنك الدولى :

١٧- سوف يعد جهاز تنمية المشروعات ملخصًا لفحص الإجراءات الوقائية لكل

مشروع فرعى بالتنسيق المحدد فى دليل العمليات . وسوف يلخص ما يلي:

(أ) التصنيف الموصى به وفقاً لسياسات البنك الدولي؛ و(ب) البيئة المقترحة

لجميع متطلبات التوثيق الوقائية للمشروع الفرعى . F

١٨- ستراجع الوكالة الفرنسية للتنمية فحص المشاريع الفرعية على أساس انتقائى للتحقق من أن أدوات الفرز واختيار الوثائق يتم تطبيقها بشكل مناسب ومتسق.

(ج) التحضير لوثائق الضمانات والاستشارات والإفصاح :

١٩- سيتم مشاركة هذا الإطار البيئى والاجتماعى مع جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر والوزارات و المحافظات ذات الصلة (أى السلطات المحلية) التى تنفذ المشاريع الفرعية . F

٢٠- للفتة ب<sup>١١</sup> المشاريع الفرعية ، سيقوم جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر باستشارة أصحاب المصلحة و/أو المجموعات المتأثرة بالمشروع والمنظمات غير الحكومية المحلية بشأن الجوانب البيئية والاجتماعية للمشروع ، وسيأخذ وجهات نظرهم فى الاعتبار .

٢١- بمجرد الموافقة على متطلبات الفحص والتوثيق من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية وتأكيدها من قبل جهاز تنمية المشروعات ، سيطور مؤيدو المشروع ، بمساعدة من جهاز تنمية المشروعات ، وثائق الحماية ذات الصلة وإجراءات تخفيف الأثر .

٢٢- يشجع مؤيدو المشروع وجهاز تنمية المشروعات على الاتصال الوثيق بالوكالة الفرنسية للتنمية فى حالة ظهور أى مشكلات قد تتطلب توضيحاً من الوكالة الفرنسية للتنمية بشأن تطبيق سياسات البنك الدولي .

(١١) على النحو المحدد فى السياسة التشغيلية للبنك الدولي ٤-١ ، التقييم البيئى .

(د) مراجعة وتخليص مستندات الإجراءات الوقائية :

٢٤- تقع مسؤولية مراجعة وتخليص وثائق الضمانات البيئية والاجتماعية وفقا للوائح الوطنية على عاتق جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر.

٢٥- متطلبات مراجعة وتخليص الوثائق البيئية من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية

هي كما يلي :

الفئة ب : لن يخضع التقييم البيئي المبسط (أو تقييم الأثر البيئي والاجتماعي) وخطة الإدارة البيئية والاجتماعية للمشاريع الفرعية من الفئة (ب) لمراجعة الوكالة الفرنسية للتنمية والموافقة عليها قبل الموافقة على المشروع الفرعى ومع ذلك ، ستتم مراجعة هذه الوثائق لاحقاً على أساس انتقائى خلال مهام الإشراف .

- الفئة ج : لا حاجة للمراجعة من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية .

(هـ) تنفيذ الإجراءات المتفق عليها والإشراف عليها ومتابعتها وتقييمها :

٢٦- تقع مسؤولية تنفيذ الإجراءات الوقائية أثناء تنفيذ المشروع الفرعى على عاتق مؤيدى المشروع الفرعى .

الإشراف :

٢٧- سيشرف جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر على

تنفيذ خطة الإدارة البيئية والاجتماعية . وسيوزر فريق عمل الوكالة الفرنسية للتنمية بانتظام مناطق المشروع الفرعى طوال فترة تنفيذ المشروع من أجل :

تقديم التوجيه والمساعدة فى إعداد أدوات الإجراءات الوقائية .

مراجعة نتائج الفحص ، وتقرير مراجعة الدراسة النافية للجهاالة ، ووثائق الحماية

للمشاريع الفرعية المقترحة .

الإشراف على تنفيذ أدوات الإجراءات الوقائية للتأكد من تنفيذها بما يتوافق مع

متطلبات سياسة البنك .



### الرصد والتقييم :

٢٨- سيقوم جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر : بإشراك استشاريين مؤهلين وذوى خبرة لتنفيذ برنامج المراقبة لتوفير معلومات حول الجوانب البيئية والاجتماعية الرئيسية للمشاريع الفرعية وفعالية تدابير التخفيف المخطط لها . وسيمكن ذلك الحكومة والوكالة الفرنسية للتنمية من تقييم أداء البرنامج البيئى والسماح باتخاذ الإجراءات التصحيحية حسب الحاجة ويقدم الملحق (٢) قائمة مرجعية لمؤشرات المراقبة البيئية للمشاريع الفرعية النموذجية .

### ٧- مسئوليات فحص الإجراءات الوقائية والتخفيف :

٢٩- فى عملية تخطيط التخفيف البيئى والاجتماعى الموصوف أعلاه ، تتمثل

### الأدوار والمسئوليات المؤسسية المختلفة فيما يلي :

فحص الأثر البيئى والاجتماعى: سيتولى جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر ، من خلال موظفيه المتخصصين الذين يتألفون من (٣١) نقطة اتصال بيئية من المكاتب الإقليمية والمقر الرئيسى و/ أو مستشارون مؤهلون (بمساعدة الخبير الاستشارى) ، إجراء فحص بيئى لكل مشروع فرعى مقترح ، وستتم مراجعة نتائجها لاحقاً من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية على أساس العينة .

إعداد وثائق الإجراءات الوقائية: أنصار المشروع الفرعى الفرديون مسئولون عن تخطيط وتصميم وتنفيذ المشاريع الفرعية الفردية ، بما فى ذلك وثائق الحماية البيئية والاجتماعية وتدابير التخفيف ، وسوف يستعينون باستشاريين مؤهلين حسب الحاجة .

الإشراف: يقوم جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر بمساعدة موظفيه المتخصصين الذين يتألفون من ٣٢ نقطة اتصال بيئية و/ أو مستشارين مؤهلين بالإرشاد والإشراف وإدارة عملية تخطيط الإجراءات الوقائية وأعمال التنفيذ .

المسئولية الشاملة : سيتولى جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر المسئولية الشاملة عن تخطيط وتنفيذ وثائق الإجراءات الوقائية فى إطار المشروع (بمساعدة الاستشارى) وستدعم الوكالة الفرنسية للتنمية العملية من خلال الإشراف والتدريب الدوريين .

مراجعة وتخليص وثائق الحماية: ستتتم مراجعة واعتماد وثائق الإجراءات الوقائية وفق أحكام القانون رقم ٤ لسنة ١٩٩٤ ولائحته التنفيذية وكذلك تعديله قانون رقم ٩ لسنة ٢٠٠٩

تنفيذ وثائق الإجراءات الوقائية: سيكون مؤيدو المشروع الفرعى مسئولين عن تنفيذ وثائق الإجراءات الوقائية ، تحت إشراف جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر .

الإشراف والمتابعة والتقييم: سيتولى جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر من خلال نقاط الاتصال البيئية و/ أو المستشارين المؤهلين المسئولية الشاملة للإشراف على تنفيذ وثيقة الإجراءات الوقائية ومتابعتها وتقييمها .

#### ٨- بناء القدرات ورصد تنفيذ إطار الإجراءات الوقائية :

٣٠- كجزء من بناء القدرات الذى سيتم توفيره لتنفيذ العمليات المقترحة ، ستتلقى نقاط الاتصال المعنية بالبيئة/ الإجراءات الوقائية فى جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر بالإضافة إلى الموظفين المعنيين فى المحافظات المعنية وأصحاب المصلحة الآخرين فى المشروع تدريباً على تطبيق إطار الفحص والتقييم البيئى والاجتماعى .

**الملحق (١)****قائمة مراجعة للتأثيرات البيئية المحتملة للمشاريع الفرعية**

يستخدم هذا النموذج من قبل مركز تنسيق الإجراءات الوقائية في جهاز تنمية المشروعات المتوسطة والصغيرة ومتناهية الصغر في فحص تطبيقات المشاريع الفرعية.

ملحوظة : يجب الاحتفاظ بنسخة واحدة من هذا النموذج والوثائق المصاحبة في جهاز تنمية المشروعات ويتم إرسال نسخة واحدة إلى قائد فريق العمل التابع للوكالة الفرنسية للتنمية .

اسم المشروع الفرعي :

عدد المشاريع الفرعية :

الجهة المقترحة :

موقع المشروع الفرعي :

هدف المشروع الفرعي :

البنية الأساسية المراد إعادة تأهيلها:

التكلفة المتوقعة :

التاريخ المقترح لبدء العمل :

تمت مراجعة الرسم الفني / المواصفات (ضع دائرة على الإجابة): نعم - رقم -

الرقم	الموضوعات	نعم	رقم
أ-	تقسيم المناطق وتخطيط استخدام الأراضي		
١	هل سيؤثر المشروع الفرعي على تقسيم استخدام الأراضي والتخطيط أم يتعارض مع أنماط استخدام الأراضي السائدة؟		
-	هل سينطوي المشروع الفرعي على اضطراب كبير في الأرض أو تطهير للموقع؟		

		هل ستكون أرض المشروع الفرعى عرضة للتعدى المحتمل عن طريق الاستخدام الحضرى أو الصناعى أم أنها ستقع فى منطقة مخصصة للتنمية الحضرية أو الصناعية؟	٣-
		المرافق والمرافق	ب
		هل سيتطلب المشروع الفرعى إقامة مرافق إنتاج إضافية؟	٤-
		هل سيتطلب المشروع الفرعى مطالب كبيرة على المرافق والخدمات؟	٥-
		هل سيتطلب المشروع الفرعى مستويات كبيرة من مرافق الإقامة أو الخدمة لدعم القوى العاملة أثناء البناء (على سبيل المثال ، سيحتاج المقاول إلى أكثر من ٢٠ عاملاً)؟	٦-
		تلوث المياه والتربة	ج
		هل سيتطلب المشروع الفرعى كميات كبيرة من المواد الخام أو مواد البناء؟	٧-
		هل سينتج عن المشروع الفرعى كميات كبيرة من النفايات المتبقية ، أو نفايات مواد البناء ، أو يتسبب فى تآكل التربة؟	٨-
		هل سينتج عن المشروع الفرعى تلوث محتمل للتربة أو المياه (على سبيل المثال ، من الزيت والشحوم والوقود من ساحات المعدات)؟	٩-
		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تلوث المياه الجوفية والسطحية بميدات الأعشاب للتحكم فى الغطاء النباتى والمواد الكيميائية (مثل كلوريد الكالسيوم) للتحكم فى الغبار؟	١٠-
		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى زيادة الرواسب المعلقة فى الجداول المتأثرة بانجراف الطريق ، وانخفاض جودة المياه وزيادة الترسيب فى اتجاه مجرى النهر؟	١١-
		هل سيتضمن المشروع الفرعى استخدام مواد كيميائية أو مذيبات؟	١٢-
		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تدمير الغطاء النباتى والتربة فى يمين الطريق ، واستعارة الحفر ، ومقالب النفايات ، وساحات المعدات؟	١٣-

١٤-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى إنشاء مسطحات مائية راكدة فى حفر الاستعارة والمهاجر وما إلى ذلك ، مما يشجع على تكاثر البعوض وناقل الأمراض الأخرى؟
د	الضجيج وتلوث الهواء . المواد الخطرة
١٥-	هل سيزيد المشروع الفرعى من مستويات الهواء الضارة؟
١٦-	هل سيزيد المشروع الفرعى من مستويات الضوضاء المحيطة؟
١٧-	هل سيتضمن المشروع الفرعى تخزين أو مناولة أو نقل المواد الخطرة؟
هـ	الأزهار .
١٨-	هل سيتضمن المشروع الفرعى اضطراب أو تعديل قنوات الصرف الحالية (الأنهار والقنوات) أو المسطحات المائية (الأراضى الرطبة والمستنقعات)؟
١٩-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تدمير أو إتلاف النظم الإيكولوجية الأرضية أو المائية أو الأنواع المهددة بالانقراض بشكل مباشر أو عن طريق التنمية المستحدثة؟
٢٠-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تعطيل / تدمير الحياة البرية من خلال قطع طرق الهجرة ، واضطراب موائل الحياة البرية ، والمشاكل المتعلقة بالضوضاء؟
و	تدمير / تعطيل الأرض والغطاء النباتى
٢١-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى استخدام غير مخطط للبنية التحتية قيد التطوير؟
٢٢-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تدمير طويل الأمد أو شبه دائم للتربة فى المناطق التى تم تطهيرها وغير الصالحة للزراعة؟
٢٣-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى انقطاع أنماط الصرف الجوفية والبرية (فى مناطق القطع والردم) ؟
٢٤-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى انهيارات أرضية وانزلاقات وحركات جماعية أخرى فى قطع الطرق؟
٢٥-	هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تآكل الأراضى الواقعة أسفل قاع الطريق التى تستقبل تدفقا مركزا يتم تنفيذه بواسطة المصارف المغطاة أو المفتوحة؟

		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تدمير طويل الأمد أو شبه دائم للتربة فى المناطق التى تم تطهيرها وغير الصالحة للزراعة؟	-٢٦
		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى مخاطر صحية وتعطيل نمو النباتات المتاخمة للطرق بسبب الغبار الذى تشيره وتنفخه المركبات؟	-٢٧
		قضايا الممرات المائية الدولية	ز
		هل يستخدم المشروع الفرعى أو يؤثر بطريقة أخرى على مجرى مائى دولى أو عابر للحدود؟	-٢٨
		حيازة الأرض وإعادة التوطين	ح
		هل يتطلب المشروع الفرعى حيازة أرض؟	-٢٩
		إذا كان الأمر كذلك ، فهل سيكون حيازة الأرض هذه إجباريًا؟	-٣٠
		إذا كان الأمر كذلك ، فهل سيؤدى هذا الاستحواذ غير الطوعى على الأراضى إلى إعادة التوطين أو فقدان المأوى؟	-٣١
		إذا كان الأمر كذلك ، فهل سيؤدى هذا الاستحواذ غير الطوعى على الأراضى إلى فقدان الأصول أو الوصول إلى الأصول؟	-٣٢
		إذا كان الأمر كذلك ، فهل سيؤدى هذا الاستحواذ غير الطوعى للأرض إلى فقدان مصادر الدخل أو سبل العيش (سواء كان على الأشخاص المتضررين الانتقال إلى موقع آخر أم لا)؟	
		هل سيؤدى المشروع الفرعى إلى تقييد غير طوعى للوصول إلى المتنزهات المحددة قانونًا والمناطق المحمية مما يؤدي إلى آثار سلبية على سبيل عيش النازحين؟	-٣٣

تم إكمال أداة الفرز ومراجعتها بواسطة :

موقعة من قبل أخصائى البيئة فى إدارة المشاريع :

اسم / .....

العنوان والتاريخ : / .....

**الملحق (٢)****قائمة مراجعة لمؤشرات المتابعة البيئية للمشاريع الفرعية النموذجية****مشروع المدرسة الفرعى :**

تواتر المراقبة	مؤشر المراقبة	التأثير البيئى
سنويا	ضوضاء الروائح تراب دخان الملوثات (ieCO و NOx و SO٢) الإيسستوس دهان يحتوى على الرصاص	تلوث الهواء
سنويا	التوصيل الكهربائى BOD-COD بكتريا قولونية النترات	تلوث المياه
سنويا	بتروول مياه الصرف الصحى المخلفات الصلبة	تلوث التربة

**المشروع الفرعى لوحدة الرعاية الصحية:**

تواتر المراقبة	مؤشر المراقبة	التأثير البيئى
سنويا	إشعاع ضوضاء الروائح تراب دخان الملوثات (ieCO و NOx و SO٢) الاسيستوس دهان يحتوى على الرصاص المركبات العضوية المتطايرة	تلوث الهواء

سنويا	التوصيل الكهربائي BOD-COD بكتريا قولونية النترات	تلوث المياه
سنويا	بتروول مياه الصرف الصحي المخلفات الطبية السائلة أو الصلبة المخلفات البلدية الصلبة	تلوث التربة

## مشروع الطريق الفرعي:

تواتر المراقبة	مؤشر المراقبة	التأثير البيئي
سنويا	زيادة في حركة المرور ضوضاء الروائح تراب دخان الملوثات (SO <sub>2</sub> و NO <sub>x</sub> و ieCO) الاسيستوس دهان يحتوي على الرصاص المركبات العضوية المتطايرة	تلوث الهواء
سنويا	النفايات الصلبة مخلفات البناء مساحات خضراء نظام التصريف الصحي المواقع الأثرية/ القطع الأثرية	أشكال مختلفة من التلوث البصري
سنويا	EC BOD-COD بكتريا قولونية النترات	تلوث المياه
سنويا	إنتاجية مصدر المياه	تخفيض أو هجرة مصادر المياه
سنويا	انسداد القنوات على الطريق تشقت القنوات الطبيعية تآكل الطريق	إعاقة تجميع المياه
سنويا	سقوط الصخور والتربة والحطام على الطريق - تغيير في عرض الطريق	الإنهيار الأرضي والتآكل وعدم الاستقرار الهيكلي للمنحدرات
سنويا	التعداد	هجرة السكان
نصف سنوي	تحديد السائحين الواقدين	دعم السياحة



الملحق (٣)  
أمثلة على الآثار البيئية السلبية التي قد تصاحب المشاريع الفرعية

أفضل ممارسات الإدارة وكاير التخفيف	الآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة أثناء تشغيل المشروع	أفضل ممارسات الإدارة وكاير التخفيف	الآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة أثناء تشغيل المشروع	الملحق ٣: أمثلة على الآثار البيئية السلبية التي قد تصاحب المشاريع الفرعية (٢) نوع المشروع الفرعي
<p>الميزة: خطة التشغيل والصيانة تجيب الأثر العكس على النوع البيولوجي أثناء التشغيل مراقبة المياه خطة استخدام المياه الإقليمية المعكم في التأكل أثناء التشغيل تضمن تقنية المعكم في الراتنج في التشغيل استخدام الألبس الواقية الراتنج العمال حسب الإقتضا. تدريب العاملين على فرز مخلفات الرعاية الصحية وإجراءات السلامة الهيبة</p>	<p>- اضطراب النوع البيولوجي (تغيرات في الحيوانات والنباتات والحياة المائية) زيادة إنباتات طواريات الهواء وتلوث كيميائي التغيرات في التربة (تربة حمراء/ خضراء) تلوث طواريات إنباتات طواريات قد تحدث الطواريات مما يؤدي إلى تلوث حرق أو إنباتة شخصية</p>	<p>مراقبة مياه الصرف الصحي خطة استخدام مياه الصرف الصحي الإقليمية السيطرة على التأكل أثناء البناء البناء خلال موسم إنبات تضمن تقنية المعكم في الراتنج في التصميم توفر صناديق جمع مناسب لجميع مخلفات البناء والتربيع للجمع والتخلص المؤقت فحص الأنشطة على المناطق التي لا يشار فيها النوع البيولوجي سلباً تجنب قطع الأشجار وتدمير المساحات الخضراء ، وإزالة الأم ، يجب تجنب إعادة القطع البناء وإعادة البناء في المشروع المعكم في البناء عن طريق وضع السياج حول البناء على منطقة العمل للمعكم في الإنباتات التيار</p>	<p>سوء إدارة أعمال البناء والتهدم/ إعادة التأهيل اضطراب النوع البيولوجي (تغيرات في الحيوانات والنباتات والحياة المائية) تلوث الأشجار أو ألياف المساحات الخضراء زيادة إنباتات طواريات الهواء ارتداد الكروم التغيرات السالبة لشبكات المياه العامة تغير المحاذاة المائية للطيور انحداد ملوثات الراتنج إعاقه سبل مياه الفيضانات تغير نوعية أو كمية المياه السطحية التفاعل مع شبكات الصرف القائمة تغير إنباتة/ جودة المياه الجوفية التغيرات في التربة (تربة حمراء/ خضراء) تلوث طواريات إنباتات طواريات تلوث الطيار تغير في المناخ المحلي قد تقع طواريات مما يؤدي إلى تلوث حرق أو إنباتة شخصية</p>	<p>تلوث وأثناء- شبكات الصرف الصحي وصف الطرق والبلاد</p>

<p>الجدوة : خطة التشغيل والصيانة استخدام الملائم والأدوية الراقية للمعامل حسب الانقضاء . تدريب العاملين على فرز مخلفات أرعاية الصحة وإجراءات السلامة الهيئية</p>	<p>قد تقع حوادث مما يؤدي إلى تشرب حريق أو إصابة شخصية زيادة التبعات ملوثات الهواء . انبعاثات غازية</p>	<p>توفر صناديق بحجم مناسب لجميع معاملات البناء ، والترتيب للجمع والتخلص اللدوري تطبيق صادم القانون الوطني ، بما في ذلك الانترانات التعاقدية لجميع شركاء المشروع والمتقنين التي تحظر جميع أشكال عمل الأطفال . التحكم في البناء ، عن طريق وضع السياج وروش البناء ، على منطقة العمل للتحكم في انبعاثات الغبار استخدم الملائم والأدوية الراقية للمعامل حسب الانقضاء . وضع خطة إدارة الصحة والسلامة الهيئية ، والمبادئ التوجيهية والإجراءات التشغيلية الصعبة لكل قطاع ، بالاعتماد على إرشادات البنك الدولي بشأن البيئة والصحة والسلامة والقوانين الوطنية . إدارة مناسبة للمواد الخطرة ، بما في ذلك المناولة والتخزين الآمان . تخزين السمية والمواد الخطرة . استخدام الدعامات ذات الأساس المائي بدلاً من الدعامات التي تحتوي على الرصاص .</p>	<p>سوء إدارة أعمال البناء ، والهدم / إعادة التأهيل تلوث الغبار عسائر الأطفال تأثيرات الصحة والسلامة الهيئية ، بما في ذلك : الغرضاء - والغبار البركات العنصرية للقطارة الأكسيدات والمواد الخطرة تداول الاستسوس</p>	<p>إعادة تأهيل المركز الصحي</p>
--	--	---	---	---------------------------------

(٢) يقدم الجدول ملخصاً لبعض الآثار البيئية السلبية التي قد ترتبط بالمكونات المختلفة للمشروع الفرعية على الرغم من أنه لا يقصد به تقديم قائمة شاملة لجميع أنواع المشاريع الفرعية وتأثيراتها وتدابير التخفيف الخاصة بها التي سيتم تمويلها من قبل المشروع ، بدلاً من ذلك ، يسلط الجدول الضوء على الآثار النموذجية التي يمكن توقعها في أنواع المشاريع الفرعية التي سيتم تمويلها من قبل المشروع .

الجدول ٨ - المعلومات التسي يصرح للمقرض بالإفصاح عنها صراحة على موقع الويب الخاص بالمقرض (لا سيما على منصة البيانات المفتوحة الخاصة به) المتعلقة بالمنحة الإضافية .

### ١- المعلومات المتعلقة بالمشروع

الرقم والاسم في كتاب AFD؛  
وصف؛

قطاع التشغيل

مكان التنفيذ

- التاريخ المتوقع لبدء المشروع؛

تاريخ الانتهاء الفني المتوقع؛ و

تحديث حالة التنفيذ على أساس نصف سنوي .

### ٢- المعلومات المتعلقة بتمويل المشروع

نوع التمويل (قرض ، منحة ، تمويل مشترك ، تمويل مفوض) ؛

المبلغ الرئيسي للمرفق ؛

إجمالي المبلغ المسحوب على أساس سنوي ؛

يتم التخطيط لمبالغ السحب على أساس ثلاث سنوات ؛ و

مبلغ التسهيل الذي تم سحبه (يتم تحديثه مع استمرار تنفيذ المشروع).

### ٣- معلومات أخرى

ملخص تقييم المشروع .